



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni



Handbuch, das Portal der Zahlungen
gegenüber den öffentlichen Verwaltungen:

**Zahlungen gegenüber den Schulen auf dem
pagoPA-Kanal
(Zahlungsmodalität ohne Mitteilungskodex)**

Gehen Sie auf die Webseite des Zahlungsportals des Landes:

deutschsprachige Webseite <https://de.epays.it/>

italienischsprachige Webseite <https://it.epays.it/>

The screenshot shows the homepage of the pagoPA portal. At the top, there is a navigation bar with 'HOME | KONTAKTE |' and a 'Warenkorb' (Shopping Cart) icon. Below this, there are three main sections: 'Zahlungen mit pagoPA Kodex' (dark blue), 'Online-Zahlungen pagoPA' (light blue), and 'Kontoauszug sped' (green). The 'Online-Zahlungen pagoPA' section is circled in red. Below these sections, there is a form area with the heading 'Geben Sie bitte folgende, in der Zahlungsmitteilung angegebenen, Identifizierungsnummern ein'. It contains two input fields: 'St.-Nr. der Körperschaft *' and 'pagoPA®-Zahlungsmitteilungskodex - Payment N° *'. A 'Weiter' (Next) button is at the bottom right of the form. The footer contains logos for 'Grüne Nummer-Numero Verde 800 984 274', 'AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL', 'PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE', 'pagoPA', 'Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft', 'Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa', and 'COOKIES PRIVACY POLICY'.

Klicken Sie auf den Button „Zahlungen“ innerhalb des hellblauen Feldes: Online-Zahlungen

This screenshot is identical to the one above, but with a red circle highlighting the 'Zahlungen' button located within the 'Online-Zahlungen pagoPA' section. The button is a small, light blue rectangle with the word 'Zahlungen' in white text.

Öffnen Sie auf der darauffolgenden Seite das Aufklappmenü „Körperschaft“ und wählen Sie in der Liste die entsprechende Schulgruppe (**Berufsschulen**) aus.

Online-Zahlungen pagoPA Kontoauszug pagoPA-Zahlungen

Körperschaft > Berufsschulen > Berufsschulen Auswählen...

Online-Zahlungen

Sie können Steuern und Dienstleistungen an Südtiroler Körperschaften schnell und sicher bezahlen. Wählen Sie die Körperschaft, die Gebühr oder Steuer und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.

Grüne Nummer-Numero Verde 800 984 274

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

pagoPA

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa

PRIVACY POLICY

Nachdem Sie die Schulgruppe ausgewählt haben, suchen Sie die Schule in der Liste:

HOME | KONTAKTE | A- A+ Warenkorb

Homepage > Online-Zahlungen

Online-Zahlungen pagoPA Kontoauszug pagoPA-Zahlungen

Zahlungen mit pagoPA Kodex > Schülerbeiträge > Ausflüge oder Studienaufenthalte > Kautionen > Rueckvergütung der Spesen fuer die Benuetzung der Schulgebäude > Zertifizierungen fuer Sprachen und ECDL > Mensa > Schuelerheim > Berufliche Weiterbildung > Andere Zahlungen >

Körperschaft > Berufsschulen > Berufsschulen Landeshotelfachschule Brunel

Online-Zahlungen

Zahlungsinformationen > Sie können Steuern und Dienstleistungen an Südtiroler Körperschaften schnell und sicher bezahlen. Wählen Sie die Körperschaft, die Gebühr oder Steuer und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.

Grüne Nummer-Numero Verde 800 984 274

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

pagoPA

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa

PRIVACY POLICY

Nachdem Sie die Schule ausgewählt haben, werden auf der linken Seite sämtliche Zahlungen, welche für die entsprechende Körperschaft möglich sind, angezeigt:

Online-Zahlungen pagoPA

Kontoauszug

pagoPA-Zahlungen

Zahlungen mit pagoPA Kodex

Schülerbeiträge

Ausflüge oder Studienaufenthalte

Kautionen

Rückvergütung der Spesen für die Benutzung der Schulgebäude

Zertifizierungen für Sprachen und ECDL

Mensa

Schülerheim

Berufliche Weiterbildung

Andere Zahlungen

Körperschaft > Berufsschulen > Berufsschulen Landeshotelfachschule Bruneck

Online-Zahlungen

Zahlungsinformationen

Sie können Steuern und Dienstleistungen an Südtiroler Körperschaften schnell und sicher bezahlen. Wählen Sie die Körperschaft, die Gebühr oder Steuer und füllen Sie die entsprechenden Felder aus.

Grüne Nummer-Numero Verde 800 984 274

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

pagoPA

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft

Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa

PRIVACY POLICY

Nachdem Sie die Zahlungsart, die Sie durchführen möchten, ausgewählt haben, öffnet sich die Seite, in die Sie die entsprechenden Daten eintragen können.

In das Feld „Name des Schülers und Zahlungsgrund“ müssen der Name der des Schülers, wofür die Zahlung erfolgt, und etwaige weitere nützliche Angaben eingetragen werden, z.B.: „Max Mustermann Schülerbeitrag Klasse 5B“

In die weiteren Felder (Nachname, Name, Provinz, Gemeinde, Straße, Steuernummer) müssen die Daten der Person, die die Zahlung durchführt (z.B. Elternteil oder der Schüler selbst), eingetragen werden.

Danach klicken sie auf Weiter.

Schülerbeiträge

Ausflüge oder Studienaufenthalte

Kautionen

Rückvergütung der Spesen für die Benutzung der Schulgebäude

Zertifizierungen für Sprachen und ECDL

Mensa

Schülerheim

Berufliche Weiterbildung

Andere Zahlungen

Zahlungsinformationen

1. Eingabe der Zahlungsinformationen

2. Zusammenfassung

Euro *

Landeshotelfachschule Bruneck

Name des Schülers und Zahlungsgrund*

Nachname *

Name *

Provinz Auswählen...

Gemeinde Auswählen...

☐ Sitz im Ausland

Straße und Nr.

Steuernummer / MwSt.-Nr. des Schuldners*

Die Felder mit (*) sind Pflichtfelder

Abbrechen

Weiter

Nachdem Sie auf Weiter geklickt haben, erscheint eine Seite, auf der die eingetragenen Daten zusammengefasst werden. Falls diese richtig sind, klicken Sie auf „In den Warenkorb“.

Online-Zahlungen pagoPA

Kontoauszug

pagoPA-Zahlungen

Zahlungen mit pagoPA Kodex

Schuelerbeitraege

Ausfluege oder Studienaufenthalte

Kautionen

Rueckverguetung der Spesen fuer die Benuetzung der Schulgebaeude

Zertifizierungen fuer Sprachen und ECDL

Mensa

Schuelerheim

Berufliche Weiterbildung

Andere Zahlungen

Schuelerbeitraege

1. Eingabe der Zahlungsinformationen

2. Zusammenfassung

€

Euro 50 , 00

Landeshotelfachschule Bruneck

Grund:

Name des Schülers und Za... MAX MUSTERMANN

Durchgeführt von:

Bezeichnung: MUSTERMANN MAX

Straße und Nr.: JOSEF-FERRARI-STRASSE 40

Stadt: BRUNECK (BZ) - 39031

Steuernummer: [REDACTED]

Zurück

Abbrechen

In den Warenkorb

Nun sehen wir den Inhalt unseres Warenkorbs, der unsere Zahlung enthält. Wir können eine weitere Zahlung zum Warenkorb hinzufügen (z.B.: den Ausflug, den Mensadienst oder die Einschreibung eines weiteren Kindes, auch wenn es eine andere Schule besucht), indem wir

auf das Symbol  klicken.

Nachdem Sie alle Zahlungen eingetragen haben, klicken Sie auf „Weiter“.

1. Auswahl

2. Bestätigung der getätigten Zahlung

[Anzahl der Zahlungen im Warenkorb: 1 über einen Betrag von: 50,00 €]

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE

+

(Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)
[REDACTED]	MAX MUSTERMANN	50,00

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Gesamtbelastung

Abbrechen

Weiter

Nun werden Sie darum gebeten, die E-Mail-Adresse, an welche die Zahlungsbestätigung gesendet werden soll, anzugeben:

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE

(Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)
ZNGKLS72H15B160L	MAX MUSTERMANN	50,00

Bestätigung der getätigten Zahlung

E-Mail
MAIL_ADRESSE@MAIL.IT

An die angegebene Adresse werden die Zahlungsbestätigungen gesendet.
Wichtig: Eine falsche oder ungültige E-Mail-Adresse erlaubt keine Zusendung.

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Gesamtbelastung
1	50,00 €			

Zurück
Abbrechen
Zahlung tätigen

Das Portal zeigt nun eine Zusammenfassung aller Zahlungen, die zu zahlende Gesamtsumme und die E-Mail, an die die Zahlungsbestätigung gesendet wird, auf.

Überprüfen Sie bitte, ob alle Daten richtig sind, und, sobald Sie dazu bereit sind, klicken Sie auf „Zahlung tätigen“, um mit der Zahlung fortzufahren.

Es erscheint nun das Zahlungsportal. Klicken Sie auf den Button „Entra con la tua email/ Zugang mit Ihrer E-Mail Adresse“, tragen Sie Ihre E-Mail-Adresse in das Feld ein und klicken Sie anschließend auf „Continua / Weiter“.

Scuola Alberghiera Provinciale
/RFS/RF86 5440 52/50.00
50,00 €

DE

Zugang Mit SPID

[Sie haben keinen SPID? Erfahren Sie mehr](#)

Zugang mit Ihrer E-Mail-Adresse

Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein

MAIL_ADRESSE@MAIL.IT

E-Mail-Adresse

Weiter

Akzeptieren Sie die Datenschutzbestimmungen und klicken Sie anschließend auf „Continua / Weiter“.

pagoPA - Privacy Policy

INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG PERSÖNLICHER DATEN

gemäß der Artikel 13-14 der Verordnung (EU) 2016/679

Diese Datenschutzerklärung beschreibt, wie personenbezogene Daten der Besucher der Website wisp2.pagopa.gov.it/ (im Folgenden: "Website") verarbeitet werden, um eine Zahlung über pagoPA zu tätigen. Auf der Website können Sie (i) per E-Mail über die im pagoPA-System durchgeführte Transaktionen benachrichtigt werden, falls Sie sich bei pagoPA registrieren möchten, (ii) sich bei pagoPA registrieren, (iii) einige Zahlungsmethoden als Favoriten abspeichern, (iv) den Verlauf Ihrer Transaktionen anzeigen, sowie (v) das Passwort und / oder den Geheimcode, den Sie zum Zeitpunkt der Registrierung gewählt haben (im Folgenden als "Dienst" bezeichnet) wiederherstellen.

Diese Erklärung beschreibt jedoch NICHT die Verarbeitung der personenbezogenen Daten Ihrer pagoPA-Zahlungen, der Gläubigerkörperschaften (dh. die Öffentliche Verwaltung, für die Sie eine Zahlung tätigen) und / oder der Zahlungsdienstleister (dh. die Bank oder andere Zahlinstitution, die Sie für eine bestimmte Zahlung gewählt haben), welche unabhängige Dateninhaber bleiben. Sie müssen sich an Letztere wenden, um Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten zu erhalten.

☒ Ich akzeptiere die Datenschutzrichtlinien

Weiter

Wählen Sie eine der verfügbaren Zahlungsmodalitäten:

Scuola Alberghiera Provinciale
/RFS/RF86 5440 52/50.00
50,00 €

Wählen Sie die Zahlungsart



Kreditkarte, Debitkarte, Prepaid-Kreditkarte



Ihr Bankkontokorrent



Andere Zahlungsmöglichkeiten

- **CARTE DI CREDITO (Kreditkarten, Debitkarten, Prepaid-Kreditkarte):** Geben Sie die Daten der für Onlinezahlungen ermächtigten Karte ein und bestätigen Sie die Zahlung, indem Sie auf „Weiter“ klicken.

Scuola Alberghiera Provinciale
/RFS/RF86 5440 52/50.00
50,00 €

pagopa akzeptiert diese Kredit-, Debit-, Prepaid-Karten



 Name und Nachname

Name und Nachname nicht gültig, keine Sonderzeichen erlaubt

 0000 0000 0000 0000

Kreditkartennummer

 MM / JJ

Gültigkeit (MM/JJ)

 CVC

Sicherheitscode

Weiter

- **CONTO CORRENTE (Bankkonto):** Suchen Sie im Verzeichnis Ihr Bankinstitut. Falls dieses nicht vorhanden ist, wählen Sie den MyBank-Dienst, wodurch Sie Zugang zu Ihrem Bankinstitut erhalten, selbst wenn sich dieses nicht in der Liste befindet.

Zahlen Sie mit Ihrem **Bankkontokorrent**

Sortieren nach: Alphabetische Sortierung ▾ Art: Aufsteigend ▾

 Banca Popolare di Sondrio SCRIGNO Internet Banking	 SCRIGNO Internet Banking Höchstgebühr 0,90 €	>
 Banca Cesare Ponti PRIVATE BANKING Servizio OnLine	 Banca Cesare Ponti PRIVATE BANKING Höchstgebühr 1,50 €	>
 Postepay Posteitaliane Conto BancoPosta Impresa	BancoPosta Impresa Höchstgebühr 1,00 €	>
 Postepay Posteitaliane Conto BancoPosta	BancoPosta Höchstgebühr 1,00 €	>
 BANCA CARIGE Servizio OnLine	 BANCA CARIGE Höchstgebühr 1,50 €	>

Falls das eigene Bankinstitut nicht vorhanden ist, empfehlen wir, MyBank zu wählen, dem geführten Verfahren zu folgen und die Zahlung über das eigene Bankinstitut durchzuführen (z.B.: Sparkasse, Raiffeisen, Volksbank, usw).

Servizio OnLine	Höchstgebühr 1,50 €	
  INTESA  PAGO IN CONTO	PAGO IN CONTO Höchstgebühr 0,00 €	>
 iCONTO 	Pagamento diretto/Bonifico Höchstgebühr 0,60 €	>
 MyBank MyBank	Höchstgebühr 0,50 €	>

Scuola Alberghiera Provinciale
/RFS/RF86 5440 52/50.00
50,00 €

Wählen Sie Ihre Bank aus

SUEDTIROLER VOLKSBANK ▼



Weiter

Gesamtbetrag

€ 50,50

Bezahlen mit



AUF DEINEM KONTO SÜEDTIROLER VOLKSBANK

Die Zahlung wird bearbeitet von



INTESA  SANPAOLO

Bearbeiten

Transaktionskosten

€ 0,50 

Ergebnis senden an

mail_adresse@mail.it

Mybank ermöglicht es Ihnen, eine Sofortüberweisung über das Homebanking Ihrer Bank zu senden.

Weiter

MyBank wird nun automatisch den Zugang zum Internet Banking des ausgewählten Bankinstitutes öffnen. Fahren Sie folglich fort, indem Sie die von Ihrer Bank bereitgestellten Zugangsdaten eingeben und die Zahlung durchführen.

-